

Lm. Kim Long

THÁNH LỄ HÔN PHỐI

Phổ nhạc

theo bản dịch mới của Ủy Ban Phụng Tự

2016

Imprimatur

Phan Thiết, ngày 1 tháng 10 năm 2015

GIUSE VŨ DUY THỐNG

Giám mục Phan Thiết

Ca Nhập Lễ và Hiệp Lễ

Mẫu 1

Lm. Kim Long

Nhập lễ



Từ thánh điện xin Chúa trợ giúp các bạn,
 Và từ Si - on xin Chúa thương bảo vệ.
 Xin Ngài ban ơn theo lòng các bạn nguyện ước.

Hiệp lễ



Đức Ki - tô đã yêu thương Hội Thánh
 Và đã hiến mình cho Hội Thánh, để Hội Thánh trở
 nên Hiến Thê thánh thiện và tinh tuyền của Người.

Mẫu 2

Lm. Kim Long

Nhập lễ

Từ sớm mai xin cho con no thỏa tình
thương của Chúa, để suốt ngày được vui sướng hân
hoan. Xin chiếu tỏa ánh huy hoàng của Chúa trên chúng
con, và trên mọi việc tay chúng con làm.

Hiệp lễ

Chúa nói: Thầy ban cho các con điều răn
mới là các con hãy yêu thương nhau như
Thầy đã yêu thương các con.

Mẫu 3

Lm. Kim Long

Nhập lễ

Lạy Chúa, hằng ngày con sẽ chúc tụng
Chúa và ca ngợi danh Chúa đến muôn đời. Vì
Chúa hiển dật với hết mọi người và nhân
ái với muôn loài Ngài tác tạo nên.

Hiệp lễ

Tôi chúc tụng Chúa trong mọi lúc, miệng tôi liên
lỉ ngợi khen Ngài. Hãy ném thử mà xem Chúa thiện
hảo dường bao. Phúc thay người tin cậy vào Chúa.

Mẫu 4

Theo Graduale simplex

Lm. Kim Long

Nhập lễ



Khi ấy, có tiệc cưới tại Ca - na, xứ Ga - li - lê - a, Có



Chúa Giê - su ở đó cùng Đức Ma - ri - a thân mẫu Người.

Thánh vịnh 36

1



Đừng ấm ức vì quân gian



ác, Chớ phân bì với bọn bất lương.

2



Hãy trông cậy vào Chúa và làm điều lành để



được ở trong đất nước và sống yên hàn.

3



Hãy vui thỏa trong Chúa,



Ngài sẽ ban cho người toại lòng ước mong.

4



Hãy phó thác đường đời cho Chúa, và cậy trông vào

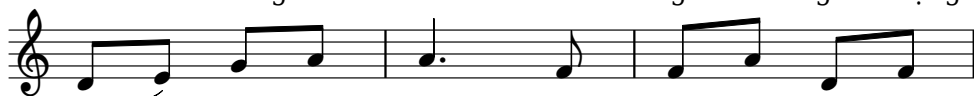


Ngài, vì chính Ngài sẽ hành động.

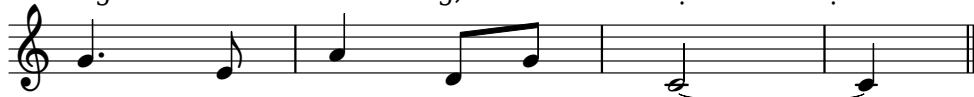
5



Ngài sẽ làm cho đức công chính ngời rạng



ngời như ánh sáng, và sự chính trực của



ngời rực rỡ như chính ngọc.

6



Người hiền đức sẽ được Chúa làm gia nghiệp và vui



hưởng cảnh an bình viên mãn.

7



Chúa biết rõ ngày đời người thanh



sạch, gia nghiệp họ tồn tại muôn đời.

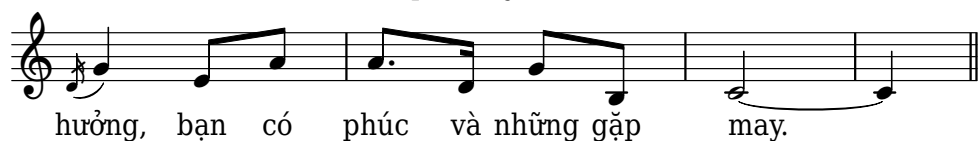
8

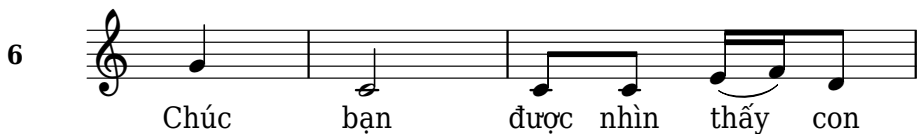
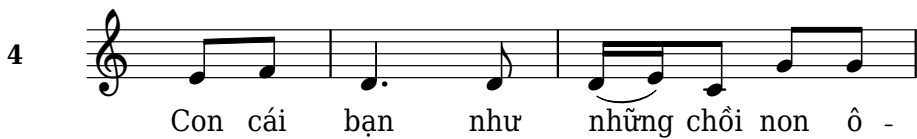
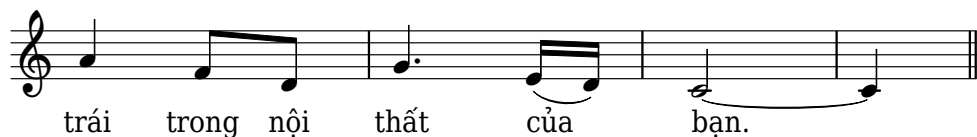


Người công chính dẫn ít tiên



Thánh vịnh 127





Mẫu 5

Lm. Kim Long

Sách ORDO CANTUS MISSAE ghi thêm

Nhập lễ 1: như mẫu 1 (trang 3) hoặc theo bản dịch của sách lễ 1974:

Nhập lễ 1



Xin Chúa, từ đền thánh ban ơn phù trợ các bạn, và



từ Si-on xin ngài gìn giữ các bạn, ban cho các bạn những điều



lòng các bạn mong ước và hoàn tất mọi dự tính của các bạn.

Nhập lễ 2



Chúa là nơi chúng con nương náu, từ đời nọ qua đời



kia. **Tận** Trước khi núi đồi chưa được dựng



nên, lúc địa cầu và vũ trụ chưa được tạo thành, Ngài



vẫn là Thiên Chúa từ muôn thuở đến muôn muôn đời.

Nhập lễ 3

Nguyên Thiên Chúa Is - ra - el kết hợp các
con. Xin Ngài thương mến ở cùng các con trong mọi
lúc, và giờ đây nguyện Ngài ban ân phúc dư đầy.

Hát với Thánh vịnh 127 (trang 6)

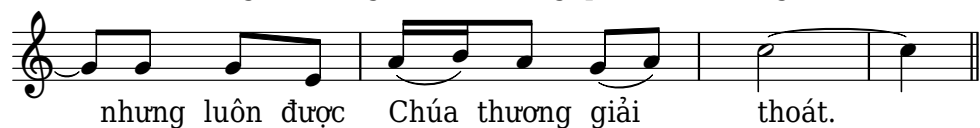
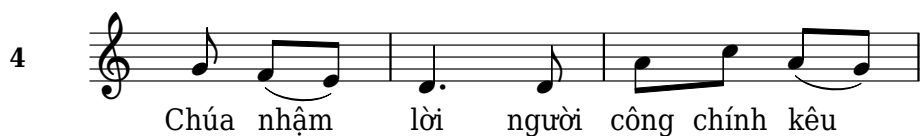
Hiệp lễ 1

Phúc cho ai có lòng trong sạch vì họ sẽ nhìn
thấy Thiên Chúa. Phúc cho ai kiến tạo hòa bình vì họ sẽ
được gọi là con Thiên Chúa. Phúc cho ai chịu bách
hại vì sự công chính vì nước Trời là của họ.

Thánh vịnh 33

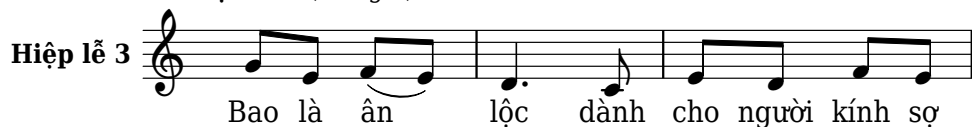
1

Tôi chúc tụng Chúa trong mọi lúc





Hát với Thánh vịnh 36 (trang 5)



Hát với Thánh vịnh 127 (trang 6)

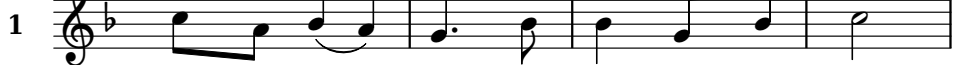
Thánh Vịnh Đáp Ca

Thánh Vịnh 32

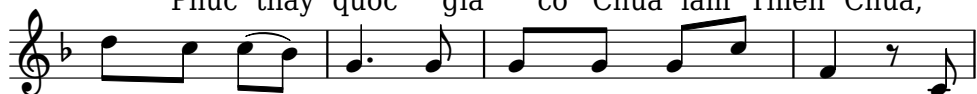
Lm. Kim Long



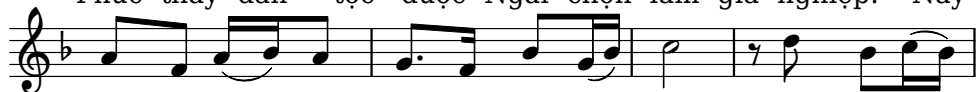
Lượng từ bi Chúa trải khắp địa cầu.



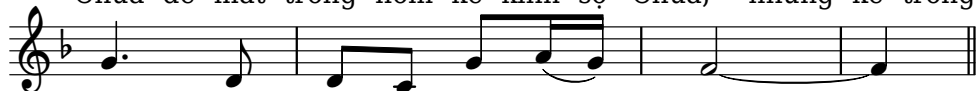
Phúc thay quốc gia có Chúa làm Thiên Chúa,



Phúc thay dân tộc được Ngài chọn làm gia nghiệp. Nay



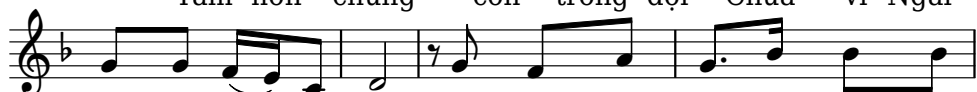
Chúa để mắt trông nom kẻ kính sợ Chúa, những kẻ trông



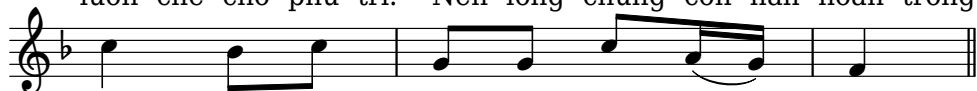
cây vào lòng từ bi của Ngài.



Tâm hồn chúng con trông đợi Chúa vì Ngài



luôn che chở phù trì. Nên lòng chúng con hân hoan trong



Chúa, và tin cậy vào thánh danh Ngài.



Lạy Chúa xin tỏ lòng từ bi Chúa cho chúng



con, Như chúng con trông cậy nơi Ngài.

Thánh Vịnh 33

Lm. Kim Long

Đáp 

1 
Tôi chúc tụng Chúa trong mọi lúc, Miệng tôi liên


lỉ ngợi khen Ngài. Trong Chúa, linh hồn tôi hãnh


diện, Kẻo môn hèn lắng nghe và hãy mừng vui.

2

Hãy cùng tôi ca ngợi Chúa, cùng nhau

ta tán tụng danh Ngài. Tôi kêu cầu Chúa, Ngài thương đáp

lại và giải cứu tôi khỏi mọi nỗi kinh hoàng.

3

Ai nhìn lên Chúa để được vui mừng rạng
rỡ và không phải bề mặt hổ ngươi. Kìa

người nghèo khổ kêu van và Chúa đã nhậm

lời, Ngài cứu họ khỏi mọi con nguy khó.

4 Thiên Thần Chúa đóng trại chung quanh những

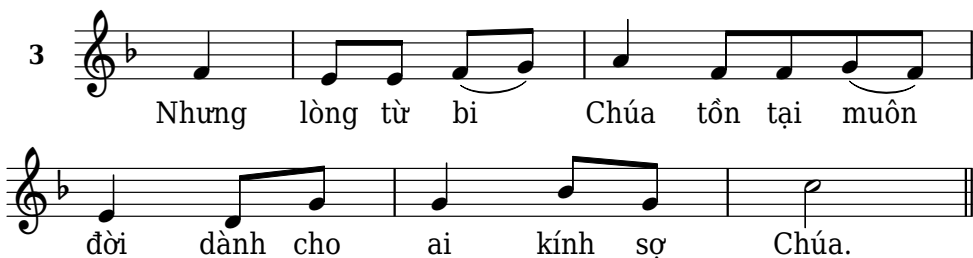
người kính sợ Chúa và giải thoát họ.

Hãy nếm thử mà xem Chúa thiện hảo dường bao, Phúc

thay người tin cậy vào Chúa.

Thánh Vịnh 102

Lm. Kim Long



Thánh Vịnh 127

Lm. Kim Long

Đáp

Phúc cho những ai kính sợ Chúa.

1 Phúc cho ai kính sợ Chúa, và bước đi trong
đường lối của Ngài. Thành quả tay bạn làm ra,
bạn được an hưởng, bạn có phúc và những gặp may.

2 Hiền thê bạn như cây nho sai trái trong gia
thất của bạn, con cái bạn như những chồi non ô -
liu xum xuê quanh bàn ăn của bạn.

3 Đó là ân lộc dành cho những kẻ kính sợ
Chúa, Từ Si - on xin Chúa chúc lành cho bạn, chúc bạn
thấy Giê - ru - sa - lem phồn vinh mọi ngày trong suốt cuộc
đời, và được thấy con cái cháu chắt.

Thánh Vịnh 111

Lm. Kim Long

Đáp

Phúc thay người hết lòng mộ mến huân lệnh của Chúa.

1

The first staff of music shows a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody consists of six measures: Measure 1 has a quarter note G4; Measure 2 has eighth notes A4 and B4; Measure 3 has eighth notes C5 and B4; Measure 4 has a half note A4; Measure 5 has a quarter note G4; Measure 6 has a quarter note F#4.

Phúc thay người kính sợ Chúa, người hết lòng mộ

2 

Nơi nhà họ đầy vinh hoa phú quý, và đức công chính của

Phúc thay người biết xót thương và cho vay, biết sắp đặt mọi

[illegible]

4



Họ không khiếp sợ phải nghe tin độc



dữ, nhưng vững lòng cậy trông vào Chúa, lòng kiên



cường họ không sợ hãi cho dầu khi đối mặt quân thù.

5



Người biết chia sẻ cho kẻ khó nghèo, đức công chính của



họ tồn tại muôn đời, uy lực được vinh hiển giương cao.

Thánh Vịnh 144

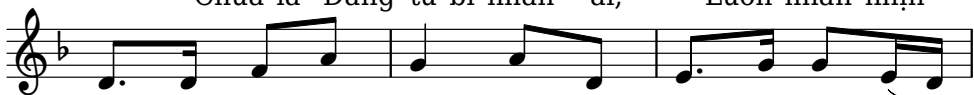
Lm. Kim Long



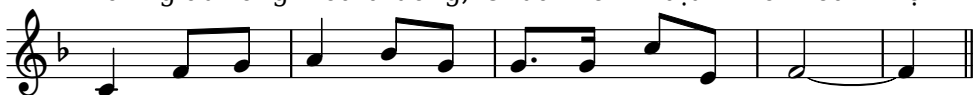
Chúa hiển dụ với hết mọi người.



Chúa là Đấng từ bi nhân ái, Luôn nhẫn nại



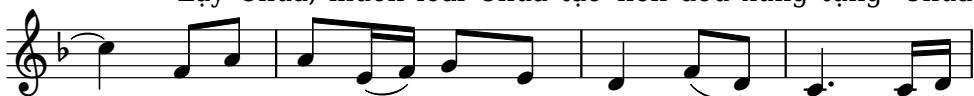
và giàu lòng xót thương, Chúa hiển dụ với hết mọi



người, và nhân ái với mọi loài Ngài tác tạo nên.



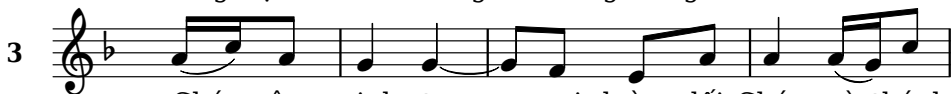
Lạy Chúa, muôn loài Chúa tạo nên đều xưng tụng Chúa



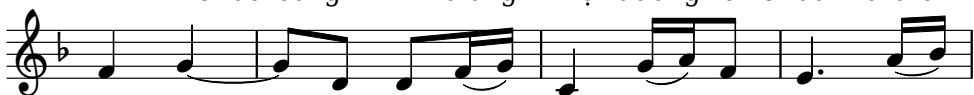
và các thánh phải tán dương Ngài. Muôn loài để



mắt trông đợi Chúa và ngài thương đúng bữa cho ăn.



Chúa công minh trong mọi đường lối Chúa và thánh



thiện trong mọi việc Chúa làm. Chúa ở gần những



ai kêu cầu Chúa, những kẻ thành tâm cầu khẩn Ngài.

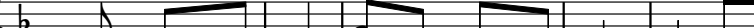
[illegible]

2 
Hãy ca tụng Chúa hỡi mặt trời mặt trăng, hãy ca tụng


Chúa, hỡi muôn vì sao sáng. Hãy ca tụng Chúa, hỡi tầng trời cao

thẳm, và nguồn nước trên đỉnh vòm trời.

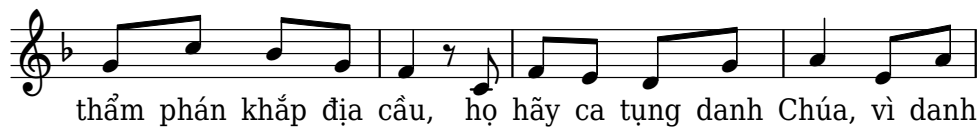
3



Ca tụng Chúa đi hỡi đồi núi chập chùng, cây ăn trái



và các loại bá hương. Ca tụng Chúa đi thú rừng và gia



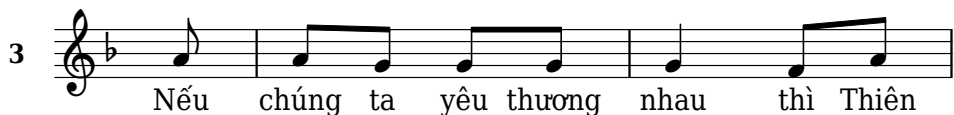
Alleluia và Câu Xướng Trước Tin Mừng

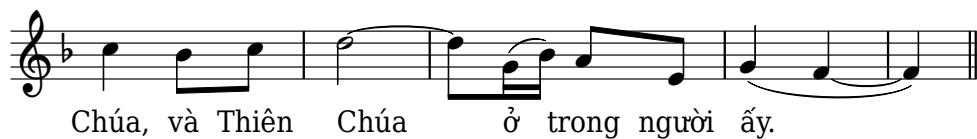
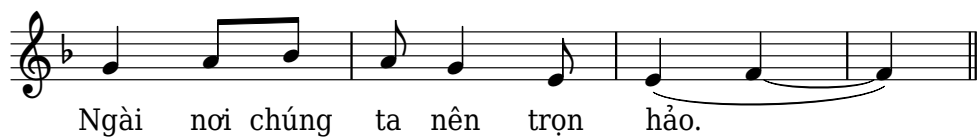
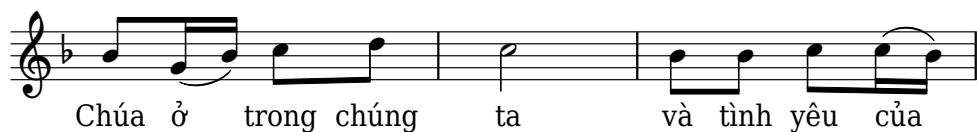
Lm. Kim Long

Mẫu để khởi và kết



Các câu xướng





Phần mềm soạn nhạc: Lilypond 2.22, Frescobaldi 3.0
Phần mềm khác: LibreOffice 7, pdflatex 3, qpdf 9
Ảnh bìa: harp.svg (publicdomainvectors.org)
Phông chữ: Deja Vu Serif Condensed, Liberation Serif

